



Wer wir sind

comtexto übersetzt, textet, lektoriert, korrigiert, ... seit 1978



5

Sprachen

- Vier Landes-sprachen
- Englisch



10

Branchen

- Banken
- Detailhandel
- Gesundheit
- Mobilität
- Öffentliche Hand
- Pharma
- Professional Services
- Telco
- Versicherungen
- Werbung, PR & Marketing



290

Sprach-experten

Davon rund
20 Mitarbeiter
inhouse



700

Kunden

Davon die Hälfte in
den Swiss Top 500,
Handelszeitung
Unternehmen



1 Million

Zeilen

4'000 Zeilen pro Tag

comtexto ist auf die **Bearbeitung von komplexen Texten** spezialisiert

Textarten

Anteil am Umsatz



Kommunikation- & Marketingtexte

Pressemitteilungen, Claims, Inserate, TV- und Radiospots, Werbekampagnen, Produktbroschüren und Flyer, Kataloge und Prospekte, Webseiten, Newsletter, Kundenmagazine

32%



Fachtexte

Texte, die einen starken Bezug zu einem spezifischen Fachgebiet haben oder eine für eine bestimmte Branche geltende Terminologie aufweisen (u. a. Geschäftsberichte, Studien, Referate, Reports, Reden, interne Präsentationen, Curriculum Vitae, Korrespondenz)

38%



Juristische Texte

Verträge, Gerichtsentscheide, Urteile, Statuten, AGB, Urkunden, amtliche Dokumente, Patentanmeldungen, Klageschriften

16%



Technische Texte

Gebrauchsanleitungen, technische Manuals, Betriebsanleitungen, Pläne

14%

Was unsere Kunden über uns sagen

- Erfahrenes und professionelles Sprachexperten-Team
- Vorbehaltlos qualitätsbewusst, radikal termintreu und konsequent zuverlässig
- Flexibel und mitdenkend (inhabergeführt)
- Professionelles Projekt- und Prozessmanagement
- Effizienter Einsatz von State-of-the-Art-Arbeitsmitteln
- Bester Service mit hervorragendem Preis-Leistungsverhältnis
- Engagiert und kundenorientiert
- Innovativ und zukunfts ausgerichtet



Unser motiviertes Team von eigenen Sprachexperten unterstützt Sie täglich beim Erreichen Ihrer Ziele



Engagiert, kompetent, zielbewusst und zuverlässig.

Reden Sie mit uns. Wir sprechen Ihre Sprache.



Marie-Christine Waldburger
Managing Director

Dufourstrasse 107 / CH-8008 Zürich
T +41 (44) 885 08 08 / M +41 (79) 236 38 42 / F +41 (44) 885 08 09
www.comtexto.ch / mc.waldburger@comtexto.ch



Claudio Waldburger
Marketing und Vertrieb

Dufourstrasse 107 / CH-8008 Zürich
T +41 (44) 885 08 08 / F +41 (44) 885 08 09
www.comtexto.ch / waldburger@comtexto.ch